

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra: anglistiky
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
17.5.2010

Diplomant: Kateřina Kalíšková

Aprobace: ČJ-AJ/ZŠ

Recenzent*)

Vedoucí*) diplomové práce
PhDr.Jiřina Johanisová

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

**"Tragic Mulattoes" in Black Women's Novels from the 19th Century:
H.Crafts, H.Wilson, J.Collins and F.Harper**

(téma)

Předložená diplomová práce je mezi literárně zaměřenými pracemi obhájenými na této katedře značně ojedinělá. Vymyká se tradičnímu okruhu literárně historických námětů jednak tím, že si diplomantka mimo jiné zvolila téma na středoevropské poměry velmi exotické, jednak proto, že se rozhodla své zadání zpracovat anglicky, což je v této vědní disciplíně nesmírně náročné. Její pojednání o románech čtyř amerických spisovatelek popisujících tragické osudy míšenek afroamerického původu znamená přínos pro zdejší poznání především v tom, že uvádí do povědomí nové literární osobnosti, že umožňuje nový pohled na dosavadní, poněkud zjednodušeně prezentovanou zkušenost amerických žen částečně černého původu a že doplňuje poznání americké historie spojené s otroctvím o čtyři autentická svědectví.

Velkou výhodou pro diplomantku byl fakt, že měla k dispozici originální texty, včetně bohaté sekundární literatury, což pro studenty, kteří se rozhodnou pro neobvyklé téma z oblasti anglo-americké literatury, nebývá samozřejmostí. Kontakt s literárním dílem v původní verzi je nejen nutným předpokladem pro správné pochopení jeho smyslu, ale zároveň je určitě také inspirující. Dostatek kritického materiálu pak může poskytnout cenné podněty, stejně jako se může svým způsobem stát i limitujícím vlivem.

Díky detailní práci s autorskými texty i pečlivému zpracování komentářů a kritického materiálu se diplomantce podařilo vytvořit velmi zajímavý souhrn informací o afro-americké ženské próze ve druhé polovině 19. století, který se vyznačuje věcností a velkou systematickostí. Lze jen obdivovat, s jakou důkladností třídí biografická fakta i jednotlivé události a charaktery v popisovaných románech, i když je otázka, zda tento striktně popisný a klasifikující přístup není trochu na škodu, protože vede k opakujícím se generalizacím, aniž by vyzdvihl jedinečnost jednotlivých autorských zkušeností vtělených do románových charakterů. Týká se to zejména vyčlenění biografických pasáží mimo kapitoly věnované jednotlivým dílům, nebo závěrečnému shrnutí za každou kapitolou, které je stereotypní obsahově i jazykově. Možná proto, že si diplomantka šetřila srovnávací analýzu do zvláštní kapitoly, v níž se mísí obecnosti obsažené už v úvodu s některými konkrétními postřehy z jednotlivých kapitol. Největší výpovědní hodnotu má pak tabulka na s. 68, která celou práci v mnoha aspektech ukotvuje. Na tomto místě je nutno podotknout, že z textu byl zcela vypuštěn závěr, který má být zhodnocením celé práce v rozsahu 1-2 stran.

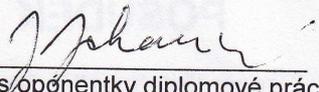
Zvláštní pozornost si zasluhuje také jazyková stránka, která je poměrně nevyvážená - vedle pasáží charakterizovaných sofistikovaným vědeckým žargonem a vyjadřovací lehkostí se v textu vyskytuje řada chyb především v členech, chybějící interpunkci, nesprávných předložkových vazbách (např. *typical for; treatment with her brittle body; departure to; love to Claire; aj.*) a nevhodně volených výrazech (*venerable years; explicit picturing...is openly depicted; different structured requirements; the Tracy' s [the Tracies'], to what extend; civic rights; a new sense of being; aj.*).

Ačkoli nelze než ocenit, že vyznění celé práce je maximálně objektivní, recepce literárního textu předpokládá také subjektivní reakci čtenáře, a tak bylo by možná vhodné, kdyby se diplomantka třeba vyjádřila k výpovědní hodnotě výroku „obviously she is disgusted with the darker-skinned field slaves“ (s. 23) v kontextu osobní charakteristiky zmíněné postavy, anebo se zamyslela nad vhodností dvou navrhovaných zakončení (s. 48-52), zda jsou vůbec nutná a je-li jedno vhodnější než druhé.

Po zvážení všech kladů (hlavně zprostředkování informací o specifické součásti afroamerické ženské literatury) i záporů (zřejmá jazyková nevyrovnanost a neadekvátní formální uspořádání) navrhuji klasifikovat **velmi dobře**

- velmi dobře -

Návrh na klasifikaci diplomové práce:


podpis opěněntky diplomové práce

V Českých Budějovicích dne 17.5. 2010.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------